



COLLOQUES &
CONFÉRENCES

Institutions oubliées, patrimoine délaissée... Microhistoire de la Grande Emigration

7 novembre 2022

Bibliothèque Polonaise de Paris

8 novembre 2022

Centre Scientifique de l'Académie Polonaise des Sciences à Paris

La plupart des émigrés polonais venus en France après 1830 ont été assignés à résidence dans les départements de l'ouest, du sud-ouest et dans la région des Pyrénées. Se heurtant sur place à un statut juridique nouveau pour eux et à la nécessité de subsister dans un milieu étranger. Ils ont tenté de créer leurs propres écoles, les comités de soutien et branches d'organisations politiques. Ils ont laissé des traces de profonde misère, tout comme de réalisations extraordinaires et de succès professionnelles dans leurs services de la France. Ils ont exercé des métiers très divers : constructeurs (conducteurs) de canaux et de chemins de fer, architectes, médecins ou enseignants. Leurs enfants et petits-enfants ont combattu pour la France et souvent soutenu la culture polonaise, ainsi que les aspirations des Polonais à l'indépendance de leur Patrie.

Le but du colloque était de présenter quelques associations, comités et organisations créés par la Grande Émigration et actifs en France et en Europe. Particulièrement intéressante était la présentation des sociétés existantes dans les provinces françaises, leur contribution au développement des communautés locales et de la culture française, polonaise et européenne, et la restauration des traces matérielles qu'elles ont laissées.

Jusqu'à présent, personne n'a tenté de recréer un panorama relativement complet des institutions d'émigration du XIX^{ème} siècle en France. Le colloque visait non seulement ce type de présentation, mais aussi à montrer la diversité des sociétés et organisations polonaises actives au XIX^{ème} siècle. La reconstitution de leur répartition géographique

et de leur champs d'opération était la première approche pour examiner les réalisations institutionnelles polonaises à l'étranger. Montrer le liens et influences institutionnelles et politiques réciproques, ainsi que présenter ou simplement indiquer les sources et toutes les traces matérielles attestant de la présence et des activités professionnelles de l'émigration installée hors de la région parisienne. C'était aussi l'occasion de consolider et de faire connaître un patrimoine culturel commune au Français et au Polonais.

C. Pierre ZALESKI

Président de la Société Historique et Littéraire Polonaise
 Directeur de la Bibliothèque Polonaise de Paris

Iwona H. PUGACEWICZ

Directrice du Centre de Civilisation Polonaise Sorbonne-Université
 Professeur à la Faculté des Lettres de Sorbonne-Université

vous invitent au colloque international

Institutions oubliées, patrimoine délaissé ...

Microhistoire de la Grande Émigration

sous le haut patronage
 de Son Excellence l'Ambassadeur
 de la République de Pologne en France
Jan Emeryk Rościszewski

organisé par
 Le Centre de Civilisation Polonaise
 Sorbonne-Université
 La Société Historique et Littéraire
 Polonaise/Bibliothèque Polonaise de Paris
 Le Centre Scientifique de l'Académie
 Polonaise des Sciences à Paris

en collaboration avec
 La Société pour la Protection des Souvenirs
 et Tombeaux Historiques Polonais en France
 Le Cercle Européen de Soutien
 à la Culture Polonaise



Le colloque aura lieu

le mercredi 23 novembre 2022

- de 10h à 19h à la Bibliothèque
 Polonaise de Paris

le jeudi 24 novembre 2022

- de 10h à 13h à la Sorbonne-Université
- de 14h à 17h au Centre Scientifique
 de l'Académie Polonaise des Sciences à Paris



ACADÉMIE POLONAISE
 DES SCIENCES
 Centre Scientifique à Paris



INFORMATIONS PRATIQUES

Entre libre, réservation conseillée

BIBLIOTHÈQUE POLONAISE DE PARIS
 6, quai d'Orléans, 75004 Paris
 evenements.shp@bplp.fr

CENTRE SCIENTIFIQUE DE L'ACADÉMIE
 POLONAISE DES SCIENCES À PARIS
 74, rue Lauriston, 75016 Paris
 secretariat@paris.pan.pl

SORBONNE-UNIVERSITÉ
 15, rue de la Sorbonne,
 75005 Paris

Réservation obligatoire par mail
 ipugacewicz@uw.edu.pl
 avant le 20/11/2022

Une carte d'identité vous sera
 demandée à l'entrée

Affiche

 PROGRAMME
Mercredi 23 novembre

BIBLIOTHÈQUE POLONAISE DE PARIS 6, quai d'Orléans, 75004 Paris

- 10:00 Mot d'accueil : C. Pierre Zaleski, Président de la SHLP
Directeur de la BPP
- 10:15 Allocution d'ouverture : Jan Emeryk Rościszewski,
Ambassadeur de la République de Pologne en France
- 10:25 Introduction : Iwona H. Pugacewicz, Directrice du
Centre de Civilisation polonaise Sorbonne-Université et
Zygmunt Lalak, Prorecteur de l'Université de Varsovie

I Président de séance : Paweł Rodak, Professeur à l'Université de Varsovie

- 10:50 Sylvie Aprile, Professeur à l'Université Paris-Nanterre,
Delphine Diaz, Professeur à l'Université de Reims :
*Vivre au loin. Réflexions en marge de l'ouvrage « Les
réprouvés. Sur les routes de l'exil dans l'Europe du XIX^e
siècle »*
- 11:30 Elżbieta Wichrowska, Professeur à l'Université de
Varsovie : *Ils sont restés ici pour toujours : le devenir des
participants de la Grande Émigration avant et après leur
mort*
- 11:50 Discussion et pause-café
- 12:10 Idesbald Godderis, Professeur à l'Université catholique
de Leuven (Belgique) : *Le quotidien des participants
de la Grande Émigration en Belgique*
- 12:30 Ewelina Tarkowska, Historienne : *Les Polonais
construisent la Bretagne...*

12:50 Promotion du livre d'Ewelina Tarkowska « *La Grande Émigration en France. Les Polonais dans le département des Côtes-du-Nord* »

13:10 Pause déjeuner

II. Présidente de séance : Delphine Diaz, Professeur à l'Université de Reims

14:30 Yves Antuszewicz, Diplômé de l'École centrale des arts et manufactures : *Alexandre-Michel Antuszewicz (1806-1890), l'ascension sociale extraordinaire d'un réfugié polonais dans la France du XIX^e siècle*

14:50 Inga Walc, Responsable du Service pédagogique des Maisons de Victor Hugo : *Alexandre Chodźko, chargé de cours de langues et littératures slaves au Collège de France : un exemple de carrière paradoxale*

15:10 Abdelhamid Drira, Chercheur-doctorant à la Sorbonne : *Le quotidien d'un orientaliste et interprète polonais en exil : Albert de Biberstein Kazimirski*

15:30 Discussion et pause-café

III. Présidente de séance : Iwona H. Pugaczewicz, Directrice du Centre de Civilisation polonaise Sorbonne-Université

15:50 Piotr Daszkiewicz, Professeur à l'UMS Patrimoine Naturel, Agence Française pour la Biodiversité : *La Grande Émigration et les naturalistes*

16:10 Urszula Król, Chercheur au Musée Frédéric Chopin à Varsovie : *Le rêve parisien de Juliusz Kossak*

- 16:30 Agnieszka Wiatrzyk, Responsable adjointe des collections artistiques SHLP/BPP : *Un paradigme de l'indice ? Sur la vie et l'oeuvre de Teofil Kwiatkowski*
- 16:50 Anna Bieniek, Historienne de l'art : *La vie des femmes artistes de la Grande Émigration*
- 17:10 Norbert Kasperek, Professeur à l'Université de Warmie et Mazurie à Olsztyn : *Le Parti Militaire du général Maciej Rybiński, un groupe politique ou une « Société d'adoration mutuelle » ?*
- 17:30 Discussion
- 18:00 Soirée musicale avec Michał Bruliński au piano : *Œuvres de Chopin*

Jeudi 24 novembre

SORBONNE-UNIVERSITÉ

15 rue de la Sorbonne, salle G073 (Escalier E/3^{ème} étage), 75005 Paris

IV. Présidente de séance : Elżbieta Wichrowska, Professeur à l'Université de Varsovie

- 10:00 Janusz Pezda, Professeur à l'Université Jagellonne : *La vie quotidienne de l'émigration : solitude, pauvreté, maladies, jeux d'argent, duels*
- 10:20 Katarzyna Seroka, Maître de conférence à l'Université de Varsovie : *Filip Hryniewiecki (1806/1808–1870), intendant de la maison du prince Napoléon et de ses deux fils Ludwik et Witold*
- 10:40 Anna Wiernicka, Historienne : *It is not easy to be a Citizen – a Story about the Wolowski Family*

- 11:00 Henryk Sobowiec, Historien amateur : *L'instituteur-paysan Casimir Deczynski (1800-1838) : le destin et la vie difficile d'un héros émigré en France*
- 11:20 Barbara Kłosowicz, Société pour la Protection des Souvenirs et Tombeaux Historiques Polonais en France : *La participation des Polonais aux travaux publics au XIX^e siècle en France*
- 11:40 Maria et Bernard Vayssade, Société pour la Protection des Souvenirs et Tombeaux Historiques Polonais en France : *Autour de la Faculté de Médecine de Montpellier*
- 12:00 Krystian Klekot, Historien : *Rufin Piotrowski : une vie romantique au service de la Grande Émigration, 1831-1863*
- 12:20 Pause déjeuner

CENTRE SCIENTIFIQUE DE L'ACADÉMIE POLONAISE DES SCIENCES À PARIS

74, rue Lauriston, 75016 Paris

V. Président de séance : Janusz Pezda, Professeur à l'Université Jagellonne

- 14:00 Jerzy Kuzicki, Professeur à l'Université de Rzeszów : *La vie professionnelle de la Grande Émigration à la lumière des matériaux de la Société d'Assistance Scientifique*
- 14:20 Iwona H. Pugacewicz, Directrice du Centre de Civilisation polonaise Sorbonne-Université : *Histoire des débuts de l'école polonaise d'Orléans (1834-1837) et des personnalités liées à l'école*
- 14:40 Michał Bruliński, Chercheur-doctorant à l'Université de musique Frédéric Chopin : *Object – symbol – fetish :*

the piano and the Great Emigration in the mid-19th century

- 15:00 Izabela Kępa, Professeur à l'Université de Gdańsk :
Conceptualisations linguistiques de la patrie et de la nation dans les sermons de Hieronim Kajsiwicz et Alexandre Jełowicki
- 15:20 Discussion et clôture du colloque
- 15:40 Moment musical : *Jeune prodige, Irène Allard, interprètera les oeuvres de Chopin, Paderewski, Maria Szymanowska et Brahms*